

Community Connection



Pembroke Regional Hospital Automne 2019

Phone (613) 732-2811 Email/Version Françaises Disponibles au pr@prh.email



Les Services de santé mentale du comté de Renfrew reçoivent un nouveau financement de \$1,1 million

L'Hôpital régional de Pembroke a récemment reçu une nouvelle subvention de 1 100 000 \$ qui financera trois domaines prioritaires des programmes de santé mentale, soit une collaboration plus efficace avec la police, un accès amélioré aux services de counseling à court terme et à d'autres ressources communautaires ainsi qu'un meilleur accès à l'hébergement temporaire.

« Le financement, qui est octroyé par le Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain et s'inscrit dans l'engagement des gouvernements provincial et fédéral à investir dans les services de santé mentale, représente le plus important investissement des dernières années », indique le président-directeur général de l'HRP, Pierre Noël. « Cette somme aura un impact considérable sur le budget actuel de 8 millions de dollars des Services de santé mentale du comté de Renfrew (SSMCR), un programme administré par l'Hôpital régional de Pembroke. »

Selon Mireille Delorme, la directrice du SSMCR, à la lumière des récentes statistiques, ce financement qui répond à un besoin pressant tombe à point.

« Les policiers, qui sont souvent les premiers répondants lors des appels liés à des problèmes de santé mentale ou de dépendance, ont vu le nombre d'appels de ce type augmenter de 28 % au cours des cinq dernières années, explique Mme Delorme. Notre équipe mobile d'intervention en cas de

crise a également observé une hausse constante des demandes d'intervention qui leur sont adressées, alors que durant les deux dernières années, le nombre de personnes qui se sont présentées au service des urgences en raison de problèmes associés à la santé mentale ou aux dépendances a augmenté de 25 % environ. »

« Ce financement additionnel nous permettra notamment de collaborer plus étroitement et efficacement avec le service de police afin de nous assurer que les personnes concernées reçoivent l'aide dont elles ont besoin avant ou pendant qu'elles vivent une situation de crise », poursuit la directrice. Mme Delorme a présenté certaines des mesures qui seront prises pour atteindre cet objectif.



Mireille Delorme

En partenariat avec la PPO, l'équipe mobile d'intervention en cas de crise travaille à améliorer le processus d'intervention d'urgence à la suite d'appels liés à la santé mentale, en ajoutant des professionnels et du personnel clinique à l'équipe déjà en poste.

Celle-ci comprendra deux infirmières autorisées qui évalueront les troubles médicaux qui peuvent contribuer au déclenchement d'une crise et avoir une incidence sur les décisions touchant les options de soins appropriées.

Suite à la page 3

L'Hôpital régional de Pembroke accueille un septième médecin radiologiste

Le Service d'imagerie diagnostique de l'Hôpital régional de Pembroke a le plaisir d'accueillir une septième médecin radiologiste, la Dre Stephanie Kenny, qui se greffera à l'équipe en place.



Dr. Stephanie Kenny

Originaire d'une petite localité des environs de Kingston, la Dre Kenny se joint à la Dre Raluca Antonescu, au Dr Abe Choi, au Dr Fred Matzinger, au Dr John Menzies, au Dr Pawel Stefanski et à la Dre Marlene Van Gentevoort pour exercer son métier à plein temps à l'HRP.

« La Dre Kenny se joint à notre service après avoir fait des études postdoctorales au Brigham and Women's Hospital de l'Université Harvard », indique le Dr Choi, chef du Service d'imagerie diagnostique. « Grâce à cette formation spécialisée reconnue, elle ajoute une corde à l'arc de notre équipe de radiologistes et nous permet de continuer à servir la communauté, notamment en pratiquant des procédures d'intervention et en interprétant des lectures d'imagerie corporelle complexes. »

La Dre Kenny a terminé ses études de premier cycle en sciences de la vie à l'Université Queen's avant de s'inscrire à l'Université d'Ottawa, où elle a décroché son diplôme de médecine et effectué sa résidence en radiologie.

« Dès que j'ai entrepris mes études à la faculté de médecine, j'ai su que je voulais devenir radiologiste », raconte la Dre Kenny. « Notre travail s'apparente à celui d'un détective qui excelle dans la résolution des problèmes, car nous rassemblons l'ensemble de l'information pour poser un diagnostic. Il nous arrive parfois de travailler dans l'ombre, mais nous jouons un rôle crucial en ce qui concerne l'orientation des traitements et la communication avec les autres médecins. »

Après avoir découvert l'HRP durant une résidence facultative, elle a été impressionnée par la grande efficacité des processus de diagnostic mis en œuvre à l'hôpital, ainsi que par l'ambiance de travail collégiale qui y règne.

« À mes yeux, l'Hôpital régional de Pembroke est un endroit formidable pour un nouveau médecin qui souhaite s'établir et entreprendre sa carrière, avance la nouvelle radiologiste. Plus particulièrement, son Service d'imagerie diagnostique de premier plan étonne quant à la variété et à la qualité des services qu'il offre, dont des protocoles d'IRM hautement spécialisés. »

Elle se joint à l'HRP riche d'une vaste expérience de leadership dans les soins de santé, après avoir été présidente de la Professional Association of Residents of Ontario (PARO). Elle a récemment reçu le prix d'excellence pour les résident(e)s décerné par l'Ontario Medical Association (OMA), alors que son étude sur le thème de la valeur de la radiologie et portant sur la réalisation d'économies dans un service de radiologie s'est classée au premier rang lors du congrès scientifique 2018 de l'Association canadienne des radiologistes.

Partenariat entre l'HRP et l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour les services d'échocardiographie

L'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa (ICUO) s'est associé avec l'Hôpital régional de Pembroke en vue d'assurer la supervision clinique du programme d'échocardiographie de cet établissement.

Une échocardiographie est un examen diagnostique correspondant à une échographie du cœur. « Jusqu'à maintenant, c'est le Dr John Menzies, un cardiologue de l'HRP en poste depuis longtemps qui était responsable de ces services, explique le directeur du Service d'imagerie diagnostique de l'HRP, Jim Lumsden. Puisque le Dr Menzies est en voie de prendre sa retraite, le Dr Steven Promislow, un cardiologue de l'ICUO, prend le relais à titre de directeur médical du programme. Il sera appuyé par une équipe comptant sept autres cardiologues qui peuvent partager la charge de travail et soutenir le programme. »

Soulignant que ses collègues cliniciens de l'ICUO sont heureux de maintenir ce service à



From left, Kerrie-Lynne Wilson, Jim Lumsden, Dr. Steven Promislow and Dr. John Menzies.

Pembroke, le Dr Promislow souligne la longue histoire de ce programme au sein de la communauté et fait l'éloge de son efficacité.

« La qualité des études ici est excellente, le produit est bon et les besoins sont grands », résume-t-il.

Suite à la page 3



MOT DE ROGER MARTIN, LE NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE PEMBROKE



Depuis que j'ai entrepris cet automne mon aventure à la FHRP, j'ai eu l'immense plaisir d'observer en personne la passion qui anime l'équipe de l'Hôpital régional de Pembroke. Des médecins, infirmières et membres du personnel aux bénévoles, à l'Auxiliaire et à la Fondation de l'Hôpital, notre établissement compte sur des membres de la communauté remplis de compassion qui se dévouent pour prendre soin des gens de la vallée de l'Outaouais. J'ai découvert les services uniques offerts par l'Hôpital régional de Pembroke (le traitement des AVC, les unités de naissance, les services d'IRM à l'échelle régionale et les services d'orthopédie, entre autres) qui permettent aux familles de la région de recevoir des soins vitaux près de leur domicile, et je suis fier d'être là pour appuyer les membres de la communauté qui souhaitent contribuer à modeler les soins de santé au profit des familles du comté de Renfrew. Bien que je possède plus d'une décennie d'expérience dans le secteur caritatif, je suis toujours frappé et touché par la générosité de nos communautés. Nous recevons des contributions de toutes sortes – certains donnent des biens ou des actions boursières, d'autres leur temps et leur savoir-faire, et d'autres encore prévoient contribuer à la fin de leur vie, par voie testamentaire. Lorsque j'ai demandé à une donatrice pourquoi elle et son conjoint continuaient à contribuer à la Fondation chaque année, elle m'a fourni une réponse toute simple : « Nous aurons peut-être besoin des services de l'Hôpital un de ces jours, et le moment venu nous voulons que vous soyez là pour nous. » Je remercie cette donatrice et toutes les autres personnes qui font leur part. Votre don à la Fondation de l'HRP profite à tous car il permet à notre Hôpital régional de mettre en place des programmes et services de soins de santé de grande qualité. Cordialement, *Roger Martin*



Title Sponsor

Thank You to Our Supporters & Sponsors

Together, we raised over \$25,000 to support cutting edge health care at the Pembroke Regional Hospital.



Turkey Trot Committee (from left): Sam Moreau, Matt Neadow, Kim Neadow, Lisa Bradley, Sonya Silver, Roger Martin, MJ Beier, May Seto, Lorraine Pecoskie, Andrew Connors (volunteer), Sarah Neadow, Adam Dezan (volunteer), Karolyn Xie, Sarah Selle (missing: Beth Brownlee, Dianne O'Connor, Sabine Mersmann)

Family Obstacle Course Sponsor	15K Run Sponsor	5K Walk/Run Sponsor	Volunteer T-Shirt Sponsor	Participation Medals Sponsor	Top Pledge Earner Prize Sponsor
Sign Sponsor	Gold/KM Sponsors:		Silver & Pledge Earner Draw Prize Sponsors:		
Raffle Sponsors:	Active Chiropractic Family Health Centre	The City of Pembroke	Pembroke Business Improvement Area	PRH Woodworking Factory	Running Goat Timing
CF Mech. Inc	King's Sports Pembroke	Culligan Water	PRH Woodworking Factory	Running Goat Timing	No Frills Pembroke
Wilderness Tours	Murphy Funeral Home	Play it Again Sports	Janna & Kerry's Over Easy Bar & Grill	Tents Moments	Tents Moments
HeLa Beauty	Petawawa Electric	2 Engineer Equipment Troop/ 2 Combat Engineer Regiment	Bee Gee Farms	Parkview Dental - Dr. Munro	
	Pete's Sales & Service	OK Tire			
	Wilkie's Fresh Baked Bread	P&G Pumping			
		Petawawa Physiotherapy & Sports Injury Clinic			

UPCOMING FOUNDATION EVENTS



Dec 7 5th Annual Dobbs Family Festive Home Tour
This year with the Hoffman Family Home

Contact the PRHF for tickets: \$25 in advance, \$30 at the door

Black & White Gala

Thank you to all sponsors, attendees and volunteers who made the 2019 Black & White Gala such a shining success.

Together, we raised over \$182,000 towards ensuring continued excellence in programs and services at the Pembroke Regional Hospital.

Gift of Humanity

Norm & Mary Jane Carroll



Milton & Leona Borenstein



PARVATI & ATHENA

PARVATI & ATHENA

Gift of Healing

Dr. Raluca Antonescu & Mr. George Caba; Ms. Jocelyne Brault, Dr. Fred Matzinger & Family; Dr. Tania Fantin & Dr. Abe Choi; Dr. Stephanie Kenny & Capt. Alex Poliduk; Mrs. Leslie & Dr. John Menzies & Family; Mrs. Marcey & Dr. Pawel Stefanski; Dr. Marlene VanGentevoort & Mr. Mark Mackisoc

Gift of Hope

Canadian Nuclear Laboratories; Emond Harnden; Jim Noble RBC Wealth Management; McKie Pools & Spas; OK Tire

Gift of Compassion

Buske Office Equipment; Canada Life; EdwardJones; Marty St. Denis; MacEwen Petroleum; Dr. Tatiana Jilkina; PRH General Surgeons; Dr. Haney, Dr. Lee & Dr. Williamson; Mr. John & Mrs. Trudi Wren; Tri-Rom Homes Inc.

Gift of Caring

Mrs. Beth & Mr. Marty Brownlee; Chartwell Retirement Residences; Christie Street Animal Hospital; Dredge Leahy Architects; Freedom 55 - Rod White; Mr. Colin & Mrs. Teresa Hammond; Mr. Mark & Mrs. Jen Jennings; Helferty's Disaster Restoration Cleaning Services; James Gen Real Estate Group; MacKinnon Water Solutions; MD Management; M&R Feeds (Micksburg - Pembroke - Shawville); Mr. Pierre & Mrs. Penny Noel; Midas; Mrs. Dawn & Mr. John Turner; Resource Asset Solutions; Mr. Roger & Mrs. Melissa Schilf; Scotiabank; Wave Optical

Gift of Comfort

Active Automated Doors; Algonquin Chiropractic; Mr. Edward & Mrs. Donna Cotnam; Dean Sinclair Chartered Accountants; Ms. Darlene Dumas & Mr. Don Lauzon; East Side Mario's; Mr. James & Mrs. Nancy Fogarty; Dr. Anthony Garretto; Dr. Clive & Mrs. Gwyneth Greenstock; Mr. Don & Mrs. Lori Junop; Labine Printers; Malcolm, Deavitt & Binhammer Ltd.; Mr. Tim & Mrs. Theresa McCann; Modern OT; Petawawa Physiotherapy and Sports; Sandstone Imports; Sleepwell Property Management; Stanton's Window Panes; Mrs. Nancy & Mr. George Warren; Ms. Mary S. Whelan

Live Auction Sponsors

- | | |
|---|-------------------------------|
| 2 Tarts & a Truffle | Joes Family Pizzeria |
| ABBA Revisited | L'ancienne Banque |
| Anthony's Italian Grill | Lifestylz Hair Salon |
| AWE Yoga | Monte Ste Marie |
| Best Western Pembroke | Normandea's Car Care |
| Chamber of Secrets | O'Kenny Craft Spirits |
| Courtyard Bistro | Ottawa Valley Apparel |
| Columbus House | Star-Set Jewellers |
| Wine Tasting 2019 | Pembroke Golf Club |
| Crazy Beautiful Décor | Pembroke Lumber Kings |
| East Side Mario's | Physio In the ValleyRed's |
| Epic Eagles - Greatest Hits Live | Hair Design |
| Pembroke Fire Department | Ry-J's Climbing Adventures |
| Forevermore | Sara Lake |
| Dr. Anthony Garretto | The Loft |
| Golf Lac Ste Marie | Square Timber Brewing Company |
| Griff Slaughter, Your Car Guy | Troyes Cinemas |
| HeLa Beauty | Urban Oasis |
| Jamieson Travel | Whitewater Brewing Company |
| Jason Blaine Charity Night with the Stars | Wilkie's Fresh Baked Bread |



Committee Members (back to front, from left):

Angie Lapointe, Denise Dionne, Marianne Minns, Laura Carroll, Lisa Edmonds, MJ Beier, Donna Saal, Karolyn Xie, Sarah Neadow, Nicole Popkie, Victoria Sweet, Roger Martin, Lynda Dobbs (Missing from picture: Marcey Stefanski)

YES, I WANT TO SUPPORT THE CUTTING EDGE CAMPAIGN



Please complete this donation form and return it with an enclosed payment, if applicable, to **Pembroke Regional Hospital Foundation at 705 Mackay St, Pembroke, ON, K8A 1G8**

A tax receipt will be issued for gifts of \$10 or more. Charitable Registration No. 870047610RR0001

I would like to make a one-time donation of:

\$50 \$100 \$250 \$500 \$1,000 prefer to give \$ _____

I wish to pay by:

Cash Visa MasterCard American Express
 Cheque (payable to Pembroke Regional Hospital Foundation)

Card #: _____

Expiry: ____ / ____ Signature: _____

DONOR INFORMATION

Donor Name: _____

Address: _____

City/Town: _____

Province: _____ Postal Code: _____

Phone: _____

Email: _____

Contact us: (613) 732-2811 Extension 7408 or foundation@prh.email
or visit www.prhfoundation.com

Partenariat entre l'HRP et ICUO...Suite de l'avant

Le Dr Menzies soutient que la présence d'une équipe de cardiologues sur place dans le cadre de ce nouveau partenariat assurera la pérennité de ces services. « J'ai toujours pensé que nous fournissons d'excellents services d'échographie, mentionne-t-il. Mais ils sont difficiles à maintenir s'ils sont offerts par une seule personne. »

Il ajoute que Kerrie-Lynne Wilson, qui est échographiste cardiaque à l'HRP, profitera de nouvelles occasions de perfectionnement professionnel et de formation, tout en étant appuyée par une vaste équipe de l'ICUO.

Selon Sabine Mersmann, la vice-présidente des services aux patients – soins aux aînés et à la collectivité de l'Hôpital régional de Pembroke, ce partenariat offre un avantage additionnel, soit une occasion d'examiner les possibilités

d'élargir la prestation de services. « En examinant le profil de santé des résidents du comté de Renfrew, on se rend compte que bon nombre d'entre eux présentent un risque élevé de maladies et troubles cardiaques, et que les besoins pour ce type de tests diagnostiques ne fléchissent pas », constate Mme Mersmann. Elle révèle qu'en échocardiographie seulement, 1 700 tests sont effectués chaque année.

D'après Mme Mersmann, pour que le partenariat puisse se concrétiser, les équipes des technologies de l'information de l'HRP et de l'ICUO doivent travailler de concert pour mettre à niveau l'équipement technique de façon à ce que les deux établissements soient compatibles et à ce que les médecins de l'Institut puissent obtenir et lire les images prises à Pembroke.

L'appartement de préparation à l'autonomie de l'Hôpital offre aux patients en réadaptation un espace d'apprentissage unique



From left, Merrile Vibert, Occupational Therapist Sonya Silver, Joanne Christopher, Margaret Kauffeldt, Occupational Therapist Alison Morris and Beatrice Campbell.

Depuis près de 15 ans, les patients qui ont comme objectif de retourner à la maison après leur réadaptation peuvent s'entraîner à accomplir diverses activités quotidiennes dans l'appartement de préparation à l'autonomie de l'Hôpital régional de Pembroke.

Situé au premier étage de l'hôpital et intégré à l'Unité de réadaptation, l'appartement de préparation à l'autonomie est une installation reproduisant un milieu domiciliaire fonctionnel utilisé pour les activités thérapeutiques et aux évaluations. « Cet espace, qui comprend une cuisine, un salon, une chambre à coucher et une salle de bain, permet aux thérapeutes d'effectuer des évaluations et d'offrir des thérapies axées sur le renforcement des compétences afin que les

patients puissent retourner à la maison en toute sécurité et y être autonomes », explique Dean Quade, gestionnaire clinique du programme de réadaptation.

Ce lieu permet aux ergothérapeutes et aux physiothérapeutes de montrer aux patients et à leur famille de quelle façon ils peuvent améliorer l'accessibilité dans leur domicile à l'aide d'équipement de base comme des barres d'appui, des poteaux de transfert ainsi que de l'équipement de salle de bain.

Au cours des deux dernières années seulement, près de 600 patients ont été admis dans le programme de réadaptation, et plusieurs d'entre eux ont utilisé l'appartement pour divers aspects de leurs soins.

« Diverses activités thérapeutiques individuelles et de groupe ont lieu dans l'appartement de préparation à l'autonomie, comme la préparation des repas et l'apprentissage des transferts pour aller au lit et sortir du lit, indique M. Quade. Ces compétences peuvent aider les patients à améliorer leur autonomie et leur sécurité dans le cadre de leur transition de l'hôpital à la maison. »

Joanne Christopher, une résidente de Deep River qui a récemment participé à un cours de cuisine dans cette unité, est d'avis qu'elle a grandement bénéficié de l'utilisation de cet espace.

Suite à la page 5



LE CŒUR

DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE PEMBROKE

Les bénévoles améliorent au quotidien la qualité de vie des patients, des clients, des membres de la famille, des visiteurs et du personnel.

Récemment, dans le cadre d'un projet de modernisation, l'ascenseur de la tour C de l'hôpital a été remplacé. Ces rénovations ont duré plusieurs mois, soit de mai à septembre cette année. Au cours de cette période, plusieurs bénévoles qui accueillent et guident les gens dans tout l'hôpital ont mis les bouchées doubles pour orienter les visiteurs et patients qui se présentent à un rendez-vous ou en repartent. Leur dévouement et leur aide durant ces travaux ont été fort appréciés.

Merci à tous les bénévoles qui ont contribué à faciliter la vie des gens: Hal Brown, Teresa Cunningham, Doug Kent, Mariel Manabat, David Metzger, Anne Miller, Rilak Patel, Donald Peever, Shirley Purvis, Lorna Roel, Marleen Schleen, Marilyn Schooley, Peggy Stanley, Mitch Stillman and Ben Wassink.



From left, Marlene Schleen, Hal Brown and Mariel Manabat.

Si vous connaissez quelqu'un qui aimerait en apprendre plus sur les occasions de bénévolat à l'Hôpital régional de Pembroke, veuillez communiquer avec:

Janna DesRoches
(613) 732-2811, extension 6755
janna.desroches@prh.email
www.pembrokeregionalhospital.ca/volunteer

Nouveau financement de 1,1 million de dollars...Suite de l'avant

Le personnel de l'équipe mobile d'intervention occupera des locaux adjacents à ceux des détachements de la PPO à Pembroke et à Renfrew. Cette cohabitation permettra d'effectuer des interventions communes spontanées et coordonnées à la suite des appels reçus, et de rencontrer de façon proactive des personnes à risque dans tout le comté de Renfrew avant qu'une crise ne survienne.

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a déjà reçu une formation en intervention en cas de crise qui aide les policiers à déterminer si un problème de santé mentale ou de dépendance est un facteur important lors d'un appel et à quel moment il est judicieux de faire appel à des professionnels de la santé mentale.

D'après l'inspecteur Colin Slight, le chef du détachement de la PPO à Renfrew, la PPO est emballée de la mise en œuvre d'un modèle d'intervention collaborative nouveau et amélioré pour appuyer les membres de la communauté qui sont aux prises avec des problèmes de santé mentale et de dépendance.

L'équipe mobile d'intervention en cas de crise soutiendra également les services d'urgence de

Pembroke et de Renfrew. La ressource spécialisée de l'équipe mobile d'intervention affectée à ces deux sites pour aider les personnes vivant une crise de santé mentale contribuera à réduire le temps d'attente aux urgences et fournira du soutien pour les évaluations et la navigation dans le système.

Le nouveau financement servira aussi à ajouter des « lits de crise » dans la collectivité. Le logement joue un rôle important pour la santé et le rétablissement. Le programme de lits de crise offre de l'hébergement à court terme aux personnes à risque d'itinérance, jusqu'à ce que des plans de logement à plus long terme puissent être mis en œuvre.

En plus de l'aide au logement, les clients qui vivent une crise seront appuyés par une nouvelle équipe de soutien à la transition composée d'un(e) travailleur ou travailleuse social(e), d'un(e) travailleur ou travailleuse du soutien au logement, d'un(e) conseiller ou conseillère en dépendances, d'un(e) gestionnaire de cas et d'un(e) travailleur ou travailleuse en déjudiciarisation.

« Nous sommes absolument ravis de cet

investissement additionnel dans les programmes de santé mentale d'urgence de notre communauté », déclare Jeff Richardson, un avocat de la Couronne. « Les nouvelles personnes en poste nous permettront de collaborer plus efficacement avec nos partenaires pour nous assurer que les personnes ayant des démêlés avec la justice et qui présentent des problèmes de santé mentale sont traitées d'une manière qui prend en compte ces problèmes, reconnaît leur responsabilité à l'égard des infractions qu'ils ont commises et protège le public en assurant une supervision et un soutien constants. »

Selon M. Noël, dans l'ensemble, l'investissement de 1,1 million de dollars bonifiera de façon considérable les programmes de santé mentale et de lutte contre les dépendances offerts dans notre région. « Notre équipe est emballée par les améliorations apportées à ces services et partenariats, soutient le président-directeur général. Elles devraient permettre de réduire le nombre de visites aux urgences et de fournir plus efficacement les bons soins au bon moment, en plus d'entraîner de meilleurs résultats pour les clients et leur famille. »

L'HRP s'associe avec le Collège Algonquin pour former des technologues en échocardiographie

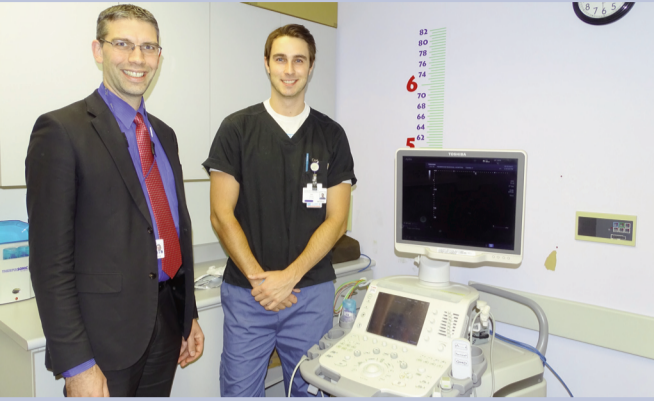
Afin de contribuer à améliorer l'accès des patients de la région aux services d'échocardiographie diagnostique, qui est une surspécialité de l'échographie qui examine le cœur, l'Hôpital régional de Pembroke s'est associé avec le Collège Algonquin pour offrir un programme de formation de 52 semaines en technique d'échocardiographie assorti de stages cliniques garantis à l'HRP.

Dans le cadre du programme, qui a commencé en septembre dernier, 24 technologues en échocardiographie recevront leur diplôme à la fin de novembre.

« Actuellement, en raison d'une pénurie de technologues en échocardiographie à l'échelle nationale, les délais d'attente sont longs pour ce test diagnostique, qui est un service de base », affirme Jim Lumsden, le directeur du Service d'imagerie diagnostique de l'Hôpital régional de Pembroke, qui ajoute que puisque ce programme n'est offert dans aucun collège ou université de la région, les possibilités de recrutement sont limitées.

Reconnaissant l'importance de ce service pour les patients gravement malades, M. Lumsden indique que des discussions visant à offrir ce programme ont lieu depuis plusieurs années entre le Collège Algonquin et la communauté de pratique en imagerie diagnostique du Réseau

local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain.



Jim Lumsden, left and Tyler Neville

« Notre Hôpital s'est engagé auprès du Collège Algonquin à offrir des occasions de stages cliniques aux étudiant(e)s, en collaboration avec nos autres partenaires du secteur de la santé au sein du RLISS de Champlain, si le Collège mettait en place le programme d'échocardiographie diagnostique », fait valoir M. Lumsden.

D'après la Dre Erin Stitt-Cavanagh, présidente du département Allied Health (soins paramédicaux) du Collège Algonquin, le programme d'échocardiographie diagnostique a été créé à la suite des commentaires d'intervenants communautaires comme l'HRP.

« L'échocardiographie diagnostique s'ajoute

maintenant à notre éventail de programmes d'imagerie diagnostique, qui comprend également l'échographie diagnostique et la technologie de la radiation médicale », mentionne la Dre Stitt-Cavanagh.

D'une durée de quatre semestres, le programme est divisé en deux volets. Les deux premiers semestres de 14 semaines se déroulent sur le campus d'Ottawa du Collège Algonquin, alors que les deux derniers semestres de 12 semaines sont consacrés à des stages cliniques en alternance.

De l'avis de la Dre Stitt-Cavanagh, ce programme ne pourrait pas être offert sans le soutien des partenaires communautaires. « L'engagement ferme d'organismes comme l'Hôpital régional de Pembroke nous permet de préparer les diplômé(e)s à intégrer le marché du travail, soutient-elle. Même si nous offrons une formation intensive en imagerie médicale sur le campus, pour les étudiant(e)s, rien ne vaut l'expérience acquise en milieu clinique. »

« Grâce à Jim Lumsden, l'Hôpital régional de Pembroke a joué un rôle de premier plan dans la mise en œuvre de ce programme, et nous envisageons un long avenir au cours duquel nous pourrions préparer de notre mieux les étudiant(e)s à travailler dans la vallée de l'Outaouais », ajoute la Dre Stitt-Cavanagh. **Suite à la page 5**

Les patients atteints d'une maladie limitant l'espérance de vie bénéficient maintenant d'une approche axée sur les soins palliatifs

Par le passé, une personne aux prises avec une maladie limitant l'espérance de vie était activement traitée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus rien à faire, puis elle était désignée comme un cas de « traitements palliatifs » et recevait des soins pour atténuer ses souffrances en attendant son décès.

Toutefois, au cours des cinq à dix dernières années, les professionnels de la santé ont reconnu qu'un passage soudain aux « soins palliatifs » ne constituait pas la meilleure approche et n'était profitable ni pour le patient ni pour sa famille. Ils ont plutôt découvert que dans certaines situations, il est préférable d'adopter plus tôt une approche axée sur les soins palliatifs et de traiter le patient de façon holistique.

« L'intégration des soins palliatifs à un stade précoce est un changement de culture dont notre équipe fait la promotion et qu'elle met en œuvre depuis maintenant plusieurs années », indique Erin McCabe, qui est infirmière-conseil au sein de l'Équipe régionale de consultation en soins palliatifs de Champlain. « Nous savons que la recherche médicale montre que les patients présentent de meilleurs résultats quant à leur bien-être, tant sur le plan physique qu'affectif, lorsqu'une approche axée sur les soins palliatifs est entreprise tôt dans la trajectoire de la maladie. Nous constatons aussi les avantages d'une telle approche dans le cadre de notre pratique quotidienne. »

Par exemple, un patient aux prises avec la MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique) à un stade avancé peut être physiquement diminué en raison de son essoufflement ou avoir des préoccupations financières parce qu'il ne travaille pas. De plus, les proches qui prennent soin de lui et s'occupent de la maisonnée peuvent être épuisés.



Dr. Declan Rowan

D'après Mme McCabe, lorsqu'un patient est traité dans le cadre d'une approche axée sur les soins palliatifs qui comprend une évaluation holistique, il est possible de déterminer s'il a besoin d'ajustements ou d'ajouts à ses médicaments, des services de bénévoles en soins palliatifs pour donner l'occasion à son soignant de quitter le domicile pour faire des courses ou d'avoir du temps libre, et des services de soutien à la personne afin de l'aider pour ses soins personnels s'il n'est pas en mesure d'effectuer cette tâche de façon autonome. Toutes ces mesures visent à améliorer la qualité de vie du patient pour lui permettre de vivre le mieux possible jusqu'au moment de son décès.

« Une approche axée sur les soins palliatifs est entièrement orientée sur le patient et lui offre l'occasion et le temps de se préparer à la mort – sur le plan financier, affectif et spirituel, et d'y préparer sa famille. L'approche permet au patient de garder le plus possible le contrôle sur ce qui lui arrive », explique le Dr Declan Rowan, un hospitaliste de l'Hôpital régional de Pembroke qui s'intéresse beaucoup aux soins palliatifs et aux soins de fin de vie et en fait activement la promotion dans la région.

Les conversations sur ce sujet entre un patient, son médecin et parfois son mandataire spécial, qui commencent généralement lorsque le patient reçoit un diagnostic de maladie limitant l'espérance de vie, abordent divers aspects, comme la nature incurable ou dégénérative de la maladie, le plan

de soins médicaux ainsi que les désirs, valeurs et objectifs du patient qui sont souvent intégrés à la planification préalable des soins.

Selon le Dr Rowan, les soins palliatifs sont devenus un sujet prioritaire pour les organismes de soins de santé il y a un an ou deux, en particulier depuis que Qualité des services de santé Ontario a mis au point une série de lignes directrices pour l'approche révisée.

« Les médecins disposent maintenant de nombreux outils pour les aider à identifier de façon précoce les patients auxquels conviendrait une approche axée sur les soins palliatifs, qui sont souvent des personnes âgées atteintes de plus d'une maladie limitant l'espérance de vie comme le cancer, l'insuffisance cardiaque congestive, la MPOC, la démence ou la maladie de Parkinson » déclare l'hospitaliste, qui souligne que l'approche axée sur les soins palliatifs n'est pas un « renoncement ».

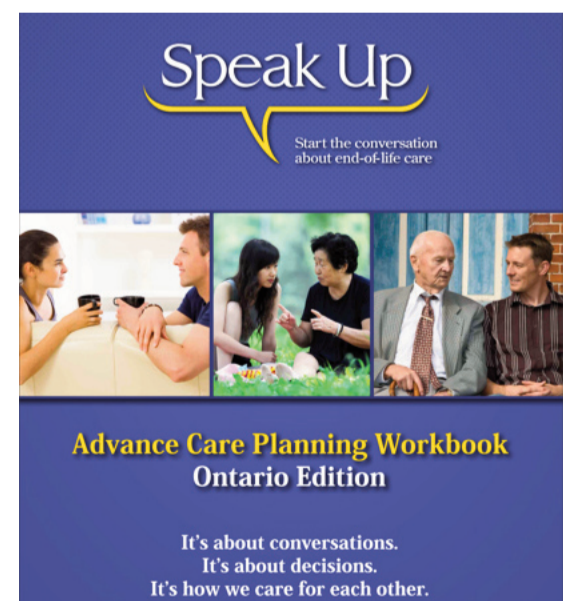
Le Dr Rowan donne l'exemple d'une personne aux prises avec de l'insuffisance cardiaque – une maladie chronique limitant l'espérance de vie qui, dans la mesure du possible, est traitée de façon active. En réalité, toutefois, toujours d'après le Dr Rowan, avec le temps, un patient atteint de cette maladie éprouvera davantage de symptômes et deviendra plus faible et fragile. « Dans le cadre de l'approche axée sur les soins palliatifs, nous traitons l'essoufflement et les problèmes de mobilité, mais en même temps nous discutons de ce qui est important pour le patient, notamment ses objectifs de fin de vie, ses désirs et ses valeurs », poursuit-il.

Certains patients accordent une grande valeur à leur autonomie et ne souhaitent pas retourner à l'hôpital, mais veulent plutôt demeurer à la maison. D'autres peuvent avoir d'autres objectifs, comme être en mesure d'assister à un événement spécial, comme le mariage d'un petit-fils ou d'une petite-fille.

« L'approche axée sur les soins palliatifs permet d'amorcer des conversations comme celles-là avec la famille et le médecin d'un patient de façon à ce qu'à la fin, les désirs et les valeurs du patient et de sa famille soient respectés », explique le spécialiste.

En fait, selon le Dr Rowan, chaque personne devrait avoir des discussions avec sa famille de la planification préalable des soins, sans égard à son âge ou à son état de santé. La planification préalable des soins sert en quelque sorte à préparer un guide pour le mandataire spécial, qu'il pourra utiliser le moment venu.

Suite à la page 5



L'appartement de préparation à l'autonomie de l'Hôpital offre aux patients en réadaptation un espace d'apprentissage unique... Suite de la page 3

« On m'a enseigné des techniques pour conserver mon énergie, atteindre mes objectifs et optimiser mon autonomie », précise Mme Christopher, qui a également appris à mettre en place un environnement sécuritaire dans sa cuisine.

« La réadaptation, c'est bien plus que la marche et la physiothérapie », soutient Sonya Silver, qui est ergothérapeute. « Elle permet également d'apprendre à préparer les repas dans une cuisine adaptée, à utiliser une salle de bain avec une baignoire ordinaire et à évaluer toutes les activités quotidiennes. »

Dans l'appartement de préparation à l'autonomie, les patients peuvent utiliser et essayer de l'équipement adapté avant de quitter l'établissement hospitalier, comme des planches à découper et des ustensiles adaptés, afin de déterminer quels types d'articles pourraient leur faciliter la vie à la maison.

La chambre à coucher de l'appartement est munie d'un lit à deux places ordinaire et d'une barre de soutien pour aider à aller au lit et à sortir du lit. Selon Mme Silver, puisqu'il s'agit du seul endroit où on trouve de l'équipement de ce type dans tout l'hôpital, des patients d'autres unités s'en servent aussi aux fins d'évaluation et d'entraînement, au besoin.

« Dans l'ensemble, l'appartement nous donne l'occasion d'évaluer si un patient a atteint ses objectifs avant de quitter l'hôpital », poursuit l'ergothérapeute. « Nous pouvons examiner différents scénarios en prenant non seulement en compte la situation du patient, mais également ses besoins et ceux de sa famille. » Elle ajoute que tous les patients ayant subi un AVC utilisent cette installation, unique dans le comté de Renfrew, pour atteindre les objectifs inscrits dans leur plan de soins et quitter l'hôpital au moment prévu.

D'après la Dre Debbie Timpson, qui est

physiatre à l'HRP, tant les patients que les soignants ont tiré profit du temps passé dans l'appartement. « Lorsqu'ils sont dans l'Unité de réadaptation, les patients et les soignants passent la majorité de leur temps dans un espace accessible où du soutien leur est offert 24 heures par jour, explique la Dre Timpson. La perspective de rentrer à la maison à l'occasion d'une sortie ou après avoir obtenu son congé de l'hôpital peut être très perturbante, car la plupart des environnements domiciliaires ne sont pas aussi accessibles et n'offrent pas le même niveau de soutien. Les patients et soignants qui ont des inquiétudes à ce sujet peuvent séjourner de 24 à 48 heures dans l'appartement pour pratiquer des tâches comme prendre un bain ou une douche, s'habiller, se déplacer et cuisiner, tout en ayant accès à un système d'appel d'urgence pour alerter le personnel sur-le-champ si un problème devait survenir, de façon à ce qu'ils acquièrent de la confiance et se sentent rassurés. »

L'Auxiliaire fait un don de 57 000 \$ à l'Hôpital régional de Pembroke



Dans le cadre du 4e déjeuner-défilé de mode automnal de l'Auxiliaire de l'HRP, qui s'est déroulé le 4 octobre à guichets fermés, un chèque de 57 000 \$ a été remis à Sheila Clarke, à droite, qui siège au conseil d'administration de l'HRP, par la gérante de la boutique de cadeaux Sunshine, Brenda Long, à gauche, la trésorière adjointe Beth Guimond, la trésorière Hélène Giroux et la présidente Diana Gagné.

Ce don s'inscrit dans le cadre de l'objectif de collecte de fonds de 500 000 \$ fixé par le groupe afin de moderniser l'Unité de soins chirurgicaux et d'acquérir de l'équipement orthopédique.

À ce jour, il reste 159 000 \$ à amasser.

L'HRP s'associe avec le Collège Algonquin... Suite de la page 4

Selon M. Lumsden, ce programme offre une excellente occasion de carrière aux personnes de la région qui souhaitent trouver un emploi dans un secteur à forte demande, ou à ceux qui aimeraient retourner à l'école pour acquérir des compétences additionnelles et pouvoir occuper un emploi plus spécialisé – comme Tyler Neville, qui aura bientôt terminé sa formation dans le nouveau programme.

« Ce n'est qu'une fois à l'emploi de l'HRP en tant que commis au Service d'imagerie diagnostique que j'ai découvert mon intérêt pour l'échocardiographie diagnostique », affirme M. Neville. « J'ai choisi cette voie en raison des connaissances que j'ai acquises en sciences de la santé et de ma passion pour ce domaine, du nouveau programme offert par le Collège Algonquin à Ottawa et de l'excellente occasion qu'il m'offre de faire carrière dans un secteur en constante évolution. »

M. Neville ajoute qu'il a aimé la structure de la formation, une combinaison judicieuse d'apprentissage théorique et pratique, et qu'il a apprécié l'expérience acquise lors des stages cliniques en alternance à l'HRP.

Les patients atteints d'une maladie limitant l'espérance de vie bénéficient maintenant d'une approche axée sur les soins palliatifs... Suite de la page 4

« On ne parle pas ici des directives préalables, ou de la décision de réanimer ou non, précise le Dr Rowan. On sait que durant les deux dernières semaines de vie d'un patient, 90 % des décisions le concernant sont prises par quelqu'un d'autre, alors il est important que cette personne connaisse et comprenne les valeurs, les désirs et les objectifs de soins du patient. » Parlons-en Ontario est un manuel de planification préalable des soins complet accessible en ligne sans frais.

Le Dr Rowan déclare que depuis la mise en œuvre de l'approche axée sur les soins palliatifs, les commentaires des patients et des familles sont positifs.

« On a montré que l'introduction précoce des soins palliatifs améliore la qualité de vie, réduit la détresse psychologique et permet aux patients de prendre des décisions de soins plus éclairées, conformes au pronostic et à leurs objectifs de soins », poursuit-il.

De l'avis du Dr Scott Murray, qui a récemment pris sa retraite du service d'urologie pour se tourner vers la prestation de soins palliatifs dans la communauté, les soins palliatifs vont maintenant bien au-delà du simple traitement des symptômes d'une maladie terminale. « Cette approche vise à prendre soin des personnes en fin de vie et de leur famille et leurs proches, affirme le Dr Murray. À un moment donné, nous acceptons tous l'inéluctabilité de la mort, et les soins palliatifs font partie du dernier chapitre de la vie. »